

(19)



(11)

EP 1 749 626 B1

(12)

EUROPEAN PATENT SPECIFICATION

(45) Date of publication and mention
of the grant of the patent:
12.10.2016 Bulletin 2016/41

(51) Int Cl.:
B27B 17/08 (2006.01) B27B 17/10 (2006.01)

(21) Application number: **06118299.4**

(22) Date of filing: **02.08.2006**

(54) Chain saw brake arrangement

Kettensägenbremsanordnung

Mécanisme de frein pour scie à chaîne

(84) Designated Contracting States:
**AT BE BG CH CY CZ DE DK EE ES FI FR GB GR
HU IE IS IT LI LT LU LV MC NL PL PT RO SE SI
SK TR**

(30) Priority: **02.08.2005 GB 0515884**

(43) Date of publication of application:
07.02.2007 Bulletin 2007/06

(73) Proprietor: **Robert Bosch GmbH
Stuttgart (DE)**

(72) Inventors:
• **Heywood, Peter
Stowmarket, IP14 1EY (GB)**

• **Fowles, Andrew
Stowmarket, Suffolk IP14 1EY (GB)**
• **Balla, Gabor
3526, Miskolc (HU)**

(74) Representative: **Hancox, Jonathan Christopher et
al
Brookes Batchellor LLP
1 Boyne Park
Tunbridge Wells Kent TN4 8EL (GB)**

(56) References cited:
US-A- 4 782 593

EP 1 749 626 B1

Note: Within nine months of the publication of the mention of the grant of the European patent in the European Patent Bulletin, any person may give notice to the European Patent Office of opposition to that patent, in accordance with the Implementing Regulations. Notice of opposition shall not be deemed to have been filed until the opposition fee has been paid. (Art. 99(1) European Patent Convention).

Description

[0001] The present invention relates to improvements in or relating to chain saws. In particular, it relates to chain saw switching mechanisms.

[0002] A chain saw comprises a chain in which each or alternate links are provided with a cutting surface. The chain is carried on a chain bar and rotationally driven around the chain bar by means of an electric motor or a petrol engine rotating a chain sprocket. The chain bar is laterally adjustable with respect to the sprocket to enable adjustment of the tension of the chain.

[0003] A number of braking systems to arrest the rotation of the chain when power is removed are known. In normal use, current practice is for the chain to stop within around 1 second after switch off of the power to the motor or the engine. Typically, such 'run-down' brakes include a metal strip wound around and urged by means of spring bias into contact with a brake disc mounted on the driveshaft of the engine or motor.

[0004] An additional brake, a so-called 'kick-back' brake, is required to arrest the movement of the chain when a dangerous condition occurs, particularly those in which the teeth of the chain at the tip of the chainbar become stuck in the object being sawn. In such circumstances, continued rotation of the motor or engine causes the chain saw to swing upwards or 'kick back', typically towards the user's face. As the chain saw kicks back, a kick-back guard or switch positioned immediately forward of the first handgrip contacts the user's hand and is actuated, causing a braking member to act directly or indirectly upon the motor or engine driveshaft. However, the chain saw body continues to have considerable rotational inertia and could still make contact with the user's face or other part of their body. Accordingly, a kick-back brake is required to stop the movement of the chain much more quickly than a run-down brake, typically in less than 0.15 seconds.

[0005] Typically, the same metal strip brake is used for both the run-down and kick-back brakes, with a much stronger compression spring being used for the kick-back actuation. An example of such a system is disclosed in our earlier patent application, EP 1 066 933 A2.

[0006] US 4 782 593, which forms the preamble to claim 1, and EP 0 235 670 describe a chain saw wherein the motor drives a hub which is coaxial with a cylindrical portion of the shaft for one sprocket wheel of the chain. A coil spring is wound around the hub and the cylindrical portion to normally transmit torque from the hub to the shaft and to brake the shaft in response to its disengagement from the hub as a result of pivoting of a guard for one hand of the operator. The guard is pivoted by the one hand when the chain saw kicks back.

[0007] According to the present invention, there is provided a chain saw as defined in claim 1. The dependent claims set out certain features of preferred embodiments of the present invention.

[0008] The above and other aspects of the present in-

vention will now be described in further detail with reference to the accompanying drawings in which:

Figure 1 is a perspective view of a prior art chain saw;

Figure 2 is first perspective view of a drive mechanism of a chain saw in accordance with the present invention;

Figure 3 is a second perspective view of the drive mechanism of Figure 2;

Figure 4 is an exploded view of the mechanism from the perspective of Figure 2;

Figure 5 is an exploded view of the mechanism from the perspective of Figure 3;

Figure 6 is a perspective view of the wrap spring clutch assembly of the embodiment of Figure 2;

Figure 7 is a plan view of the clutch assembly of Figure 6;

Figure 8 is a cross-sectional view along line VIII-VIII of Figure 7; and

Figure 9 shows in six side views the sequence of operation of the drive mechanism of the embodiment of Figure 2.

[0009] Referring to Figure 1, there is illustrated a known chain saw 10. The chain saw is of the type described in our earlier application US2002/0124421. The chain saw includes a housing 11 in which is housed a prime mover in the form of an electric motor. The housing includes a rear handle 12 in which is mounted a switch 13 to cause actuation of the motor. Rear handle 12, in use, will be held by the user's right hand. The housing also provides a front handle 14 for the user's left hand.

[0010] The chain saw includes a chain 15 (shown in outline as a dashed and dotted line) carried by an elongate chain bar 16 having a rounded tip 17. In this particular chain saw, an adjustment member 20 provides tensioning by means of a circular tensioning wheel 21 and clamping by means of clamping knob 22. The method of tensioning the chain and clamping the chain bar is immaterial in the context of the present invention.

[0011] The chain saw has a kick-back brake actuator 23 which, in use, causes actuation of the kick-back brake by contact with the user's left hand or wrist in a kick-back situation.

[0012] Turning to Figures 2 to 9, a drive mechanism 30 of an embodiment of a chain saw in accordance with the present invention, will now be described and explained. The mechanism 30 includes a chain sprocket 31 which drives a cutting chain carried by a chain bar supported on a chain saw housing (omitted for clarity).

Chain sprocket 31 is coupled to an electric motor 32 through a switchable or disengagable one-way directional drive mechanism in the form of a wrap spring clutch assembly 33 working through a drive gear 34 driven by a motor shaft gear 35 carried on the output shaft of the motor. The motor is mounted within a motor housing 40 which also carries a conventional chain lubricating-oil reservoir 41.

[0013] Wrap spring clutch assembly 33 is shown in more detail in Figures 6 to 8, in which drive gear 34 is shown schematically. Chain sprocket 31 is mounted on or includes a chain sprocket hub 42. First gear 34 is similarly mounted on or formed with a main gear hub 43. The two hubs are inserted into a helical wrap spring 44. Correct alignment is ensured by means of a central shaft 45 with the whole assembly supported by bearings 46 at each end suitably held within the chain saw housing 11 and motor housing 40. The rotational direction of the motor and the winding of the wrap spring are chosen so that the spring 44 tightens onto the hubs 42,43 during normal operation, thus transmitting the drive. (The number of windings/hub and the spring pre-tension is chosen so this locks and cannot slip).

[0014] The end of spring 44 adjacent the main gear is terminated with a tang, an abutment or stop 50, extending generally outwardly with respect to the general radius of the spring 44. A pawl 51 is pivotally mounted upon the motor housing 40 and located to engage spring stop 50 in the rest condition of the chain saw (as shown most clearly in Figure 2). Pawl 51 is biased into this position by means of pawl spring 52 which bears against an internal surface of the chain saw housing (not shown, for clarity). When pawl 51 is in the rest position it acts against spring stop 50 to prevent drive from the motor. Mounting of the pawl on the main housing guarantees secure engagement and reliable operation. A pin (obscured) on the motor side of elongate beam 53 engages an slot 60 formed in pawl 51.

[0015] Switch 13 of drive mechanism 30 is depressed by the user to cause actuation of the motor 32. Switch 13 moves within the housing 11 and acts upon a first end of an elongate beam 53, typically an injection moulded plastics component, which includes a cantilever spring element 54. As switch 13 is depressed against the bias of a switch spring 56, a switch upper internal bearing surface 57 (Figures 5 and 9) within the switch bears against beam 53 thereby lifting pawl 51 by means of the beam pin and causing cantilever spring element 54 to bear against a microswitch 55 in turn actuating the motor 32.

[0016] The normal sequence of operation of the chain saw is illustrated in Figures 9.1, 9.2 and 9.3. In Figure 9.1, all components of the drive mechanism 30 are in the rest configuration. Figure 9.2 shows that as switch 13 is lifted (depressed by the user's fingers), beam 53 is lifted and, by means of the beam pin engaging pawl slot 60, pawl 51 is lifted out of engagement with spring stop 50 of the wrap spring 44. Further depression of switch 13

causes cantilever spring to bear against microswitch 55. Power is thus applied to motor 32, rotating motor shaft gear 35 and thus drive gear 34. The pre-tensioning of the spring provides sufficient frictional grip to the spring on main gear hub 43 to closing up of the windings of spring 44 on the main gear hub and thus, as described above, cause rotation of chain sprocket hub 42 and thereby rotation of the chain 15.

[0017] In normal operation, the switch 13 is released firstly causing the electrical supply to the motor to be cut (returning to the position of Figure 9.2). Complete release of the switch 13 causes the beam to drop back into its rest position with the bias of the spring 52 acting on pawl 51. Pawl 51 thereby engages spring stop 50, opening the windings of the spring 44 whereby the motion of the spring is arrested. The motor continues its motion, which opens the spring, allowing slipping between gear hub 42 and spring 44. The chain and sprocket have very much less kinetic energy than the motor. Chain sprocket 31, chain sprocket hub 42 and chain 15 can also continue their motion by unwinding the spring, but are quickly brought to a stop by the pre-tension of the spring.

[0018] In some conventional chain saws, run-down brakes have to work against the inertia remaining in the motor when the power has been disconnected. By the arrangement described above the wrap spring clutch disengages the physical link between the motor and the chain. Thus when operating in run-down mode, the brake only has to work to stop the chain, not the motor. Accordingly, the chain can be stopped more quickly than in some conventional chain saws. There is also less aggressive treatment of the motor as it can be allowed to run down in its own time, resulting in prolonged lifespan for the motor.

[0019] Figure 9.4 shows that the use of a cantilever spring element 54 allows a degree of overtravel of the switch 13. An alternative switch arrangement can be used in which the switch itself has the required degree of overtravel. Overtravel, it will be appreciated, is desirable as it is preferred that actuation of electric motors occurs at a midpoint in the travel of a switch, rather than only at the end of the switch travel.

[0020] Operation of the kick-back brake will now be described in more detail. The chain saw includes a hand guard 23. In normal problem-free use, the guard simply acts as a guard to space the user's left hand from the rapidly rotating chain. However, when contacted hard, for example, during kick back, the guard deflects and actuates the brake. The design of the kick-back switch is generally conventional, comprising a pivotable switch actuator 23 presenting a comparatively large surface area in order to provide a large protective area for the user's hand. The large size also acts to ensure positive actuation in the event of kick-back. Actuator 23 is pivotally mounted at its lower end in a suitable manner in the chain saw housing about a pivot point 61. Mounted at the pivot point for movement with the actuator 23 is a kick-back lever 62, which engages beam 53 in a kick-back lever

engaging element in the form of a pocket 63. Kick-back lever 62 includes a kick-back lever cantilever spring 64 which engages a beam aperture 65 formed in an upper surface of beam 53.

[0021] As shown in Figure 9.5 upon actuation of the kick-back mechanism, actuator 23 is caused to pivot forwardly (as shown) together with kick-back lever 62. Kick-back lever 62 engages kick-back lever pocket 63 of beam 53 pulling it away from the switch 13, out of engagement with switch internal bearing surface 57 and thereby allowing the beam 53 to drop within the switch 13 moulding. As beam 53 drops, power to the motor is cut and, as the beam pin engages pawl slot 60, so pawl 51 drops, thereby engaging spring stop 50 of the wrap spring 44 and disconnecting any residual rotational inertia in the motor from driving the cutting chain 15. Accordingly, wrap spring 44 brakes the chain in the same manner as described above with respect to the run-down operation.

[0022] Figure 9.6 shows a situation, after actuation of the kick-back mechanism, where a user has reset the kick-back actuator 23 without first releasing the main rear switch 13. As can be seen, beam 53 bears against a switch edge internal bearing surface 58 preventing return of the beam 53 to its rest position. Only once the rear switch has been released can beam 53 return to its rest position above the switch upper internal bearing surface 57 by virtue of the action of kick-back lever cantilever spring 64 against the beam aperture 65. In the embodiment shown, switch upper and edge internal bearing surfaces are formed by an internal switch wall 66.

[0023] It will be appreciated that alternative constructions will be readily apparent to those skilled in the art and are encompassed by the present invention. For example, whereas components of the embodiment described above are indicated as possessing a pivoting or sliding motion, it will be appreciated that alternative motions such as sliding or pivoting can be used to provide the required movement between respective components.

[0024] A particular aspect of the construction of the chain saw is the relative proportions of kick-back lever 62 and kick-back switch actuator or guard 23, such that the guard rotates through a large angle on kick-back. This is especially beneficial as it makes it clear to the user that the kick-back has operated. With lesser angles of rotation this is not always apparent, with consequent frustration to the user who is unable to understand why the saw will not operate. Rotational angles in the range of 20 to 45° are preferred, more preferably around 30°.

[0025] The present invention provides a simple chain saw switching mechanism providing substantial advantages over the prior art. In particular, a simple beam provides an interlink between the switching functions and provides that the chain saw will not switch back on after the kick-back switch has been activated until the main switch has been released and reapplied. The pawl pivotally mounted, with spring assistance, on the main structure of the chain saw provides reliable engagement and

operation. The use of spring element 54, which need not be an integral part of the beam, accommodates over-travel of the linkage relative to the microswitch and the kick-back lever spring 64 also allows over-travel of the kick-back linkage itself relative to the beam.

Claims

1. A chain saw (10) comprising a cutting chain (15) carried on a chain bar (16) and driven by means of a chain sprocket (31) rotated by a prime mover through a wrap-spring clutch assembly (33) and having a kick-back brake means provided by the wrap-spring clutch assembly; wherein:

the wrap-spring clutch assembly additionally acts to provide a run-down brake function; the chain sprocket (31) is mounted upon a chain sprocket hub (42) and the wrap-spring clutch assembly (33) comprises a gear (34) mounted on a gear hub (43), the hubs (42, 43) being mounted in an opposed configuration within a helical spring (44) which includes a spring stop (50); the chain saw (10) further comprises a pawl (51) biased into engagement with the spring stop (50) provided on the helical spring (44) whereby, in the engaged position, rotation of the spring (44) is substantially prevented, wherein the pawl (51) is retractable from said engagement with the spring stop (50) under operation of an operator switch (13); and the operator switch (13) is movably mounted at one end within a handle housing (12) of the chain saw (10) and adapted to act upon a first end of an elongate beam (53), which beam (53) includes pawl actuation means adapted to disengage the pawl (51) from the spring stop (50) in response to operation of the operator switch (13);

characterised in that the operator switch (13) includes upper and edge internal switch bearing surfaces (66), wherein engagement of the beam (53) with the upper internal switch bearing surface is required for actuation of the prime mover, and wherein, upon actuation of the kick-back actuator switch (23), contact of the beam (53) with the upper internal switch bearing surface is interrupted or otherwise prevented, such that the prime mover cannot be re-actuated until the operator switch (13) has been released and reapplied.

2. A chain saw as claimed in claim 1 wherein the kick-back brake means includes a pivotable kick-back brake actuator switch (23) and kick-back brake actuating means (62) adapted to cause engagement of the pawl (51) with the spring stop (50) in response

to operation of the kick-back brake actuator switch (23).

3. A chain saw as claimed in claim 2 wherein the kick-back brake actuating means comprises a kick-back lever (62) adapted for pivotable movement with the kick-back brake actuator switch (23) and wherein a kick-back lever pocket (63) is provided in the beam (53) into which the kick-back lever is located, such that, upon actuation of the kick-back brake actuator switch (23), the kick-back lever (62) is urged against a surface of the kick-back lever pocket (63) of the beam (53), thereby causing the pawl (51) to re-engage the spring stop (50) of the wrap spring clutch assembly (33).
4. A chain saw as claimed in claim 1, 2 or 3 wherein the pawl actuation means comprises a pin provided on a side of the elongate beam (53) which engages a slot (60) formed in the pawl.

Patentansprüche

1. Kettensäge (10) mit einer Sägekette (15), die auf einer Kettenschiene (16) geführt ist und anhand eines Kettenrads (31) angetrieben wird, das durch eine Antriebsmaschine über eine Schlingfederkuppelungsbaugruppe (33) gedreht wird, und mit einer Rückschlagbremseinrichtung, die durch die Schlingfederkuppelungsbaugruppe vorgesehen ist; wobei:

die Schlingfederkuppelungsbaugruppe zusätzlich wirkt, um eine Auslaufbremsfunktion vorzusehen;

das Kettenrad (31) auf einer Kettenradnabe (42) montiert ist und die Schlingfederkuppelungsbaugruppe (33) ein Zahnrad (34) aufweist, das auf einer Zahnradnabe (43) montiert ist, wobei die Naben (42, 43) in einer entgegengesetzten Konfiguration innerhalb einer schraubenförmigen Feder (44) montiert sind, die einen Federanschlag (50) umfasst;

die Kettensäge (10) des Weiteren eine Klinke (51) aufweist, die im Eingriff mit dem Federanschlag (50), der an der schraubenförmigen Feder (44) vorgesehen ist, vorgespannt ist, wodurch in der Eingriffsposition, eine Drehung der Feder (44) im Wesentlichen verhindert wird, wobei die Klinke (51) zurückschiebbar von dem Eingriff mit dem Federanschlag (50) unter einem Betrieb eines Betriebsschalters (13) ist; und der Betriebsschalter (13) an einem Ende innerhalb eines Griffgehäuses (12) der Kettensäge (10) beweglich montiert ist und angepasst ist, um auf ein erstes Ende eines länglichen Balkens (53) zu wirken, wobei der Balken (53) eine Klinkenbetätigungseinrichtung umfasst, die ange-

passt ist, um in Erwiderung zu einem Betrieb des Betriebsschalters (13) die Klinke (51) von dem Federanschlag (50) außer Eingriff zu bringen;

dadurch gekennzeichnet, dass der Betriebsschalter (13) obere und Rand- Innenschalterlagerflächen (66) umfasst, wobei ein Eingriff des Balkens (53) mit der oberen Innenschalterlagerfläche für eine Betätigung der Antriebsmaschine erforderlich ist, und wobei, bei einer Betätigung des Rückschlagbetätigungsschalters (23), ein Kontakt des Balkens (53) mit der oberen Innenschalterlagerfläche unterbrochen wird oder alternativ verhindert wird, sodass die Antriebsmaschine nicht wieder betätigt werden kann bis der Betriebsschalter (13) freigegeben und wieder angewendet wurde.

2. Kettensäge gemäß Anspruch 1, wobei die Rückschlagbremseinrichtung einen schwenkbaren Rückschlagbremsstellgliedschalter (23) und eine Rückschlagbremsbetätigungseinrichtung (62) umfasst, die angepasst ist, um einen Eingriff der Klinke (51) mit dem Federanschlag (50) in Erwiderung zu einem Betrieb des Rückschlagbremsstellgliedschalters (23) zu bewirken.

3. Kettensäge gemäß Anspruch 2, wobei die Rückschlagbremseinrichtung einen Rückschlaghebel (62) aufweist, der für eine schwenkbare Bewegung mit dem Rückschlagbremsstellgliedschalter (23) angepasst ist, und wobei eine Rückschlaghebeltasche (63) in dem Balken (53) vorgesehen ist, in der der Rückschlaghebel (62) derart gelegen ist, dass bei einer Betätigung des Rückschlagbremsstellgliedschalters (23) der Rückschlaghebel (62) gegen eine Fläche der Rückschlaghebeltasche (63) des Balkens (53) gedrängt wird, wodurch die Klinke (51) veranlasst wird, wieder mit dem Federanschlag (50) der Schlingfederkuppelungsbaugruppe (33) in Eingriff zu kommen.

4. Kettensäge gemäß Anspruch 1, 2 oder 3, wobei die Klinkenbetätigungseinrichtung einen Stift aufweist, der an einer Seite des länglichen Balkens (53) vorgesehen ist, der mit einer Nut (60) im Eingriff ist, die in der Klinke gebildet ist.

Revendications

1. Scie à chaîne (10) comprenant une chaîne de coupe (15) supportée sur une barre de chaîne (16) et entraînée au moyen d'une roue dentée de chaîne (31) entraînée en rotation par un appareil moteur par le biais d'un ensemble d'embrayage à ressort (33) et ayant un moyen de freinage de rebond fourni par l'ensemble d'embrayage à ressort ; dans lequel :

l'ensemble d'embrayage à ressort agit de plus pour fournir une fonction de freinage de décélération ;

la roue dentée de chaîne (31) est montée sur un moyeu de roue dentée de chaîne (42) et l'ensemble d'embrayage à ressort (33) comprend un engrenage (34) monté sur un moyeu d'engrenage (43), les moyeux (42, 43) étant montés dans une configuration opposée dans un ressort hélicoïdal (44) qui inclut une butée de ressort (50) ;

la scie à chaîne (10) comprenant en outre cliquet (51) amené en engagement avec la butée de ressort (50) prévue sur le ressort hélicoïdal (44) grâce à quoi, dans la position engagée, une rotation du ressort (44) est substantiellement empêchée, dans laquelle le cliquet (51) est rétractable à partir dudit engagement avec la butée de ressort (50) lors de l'actionnement d'un commutateur d'opérateur (13) ; et

le commutateur d'opérateur (13) est monté de manière mobile à une extrémité dans un boîtier de poignée (12) de la scie à chaîne (10) et destiné à agir sur une première extrémité d'une poutre allongée (53), laquelle poutre (53) inclut un moyen d'actionnement de cliquet destiné à désengager le cliquet (51) par rapport à la butée de ressort (50) en réponse à un actionnement du commutateur d'opérateur (13) ;

caractérisée en ce que le commutateur d'opérateur (13) inclut des surfaces d'appui de commutateur supérieure et interne d'arête (66), dans laquelle un engagement de la poutre (53) avec la surface d'appui de commutateur interne supérieure est requis pour l'actionnement de l'appareil moteur, et dans laquelle, lors de l'actionnement du commutateur d'actionneur de rebond (23), un contact de la poutre (53) avec la surface d'appui de commutateur interne supérieure est interrompu ou sinon empêché, de sorte que l'appareil moteur ne puisse pas être de nouveau actionné jusqu'à ce que le commutateur d'opérateur (13) n'ait été relâché et réappliqué.

2. Scie à chaîne selon la revendication 1 dans lequel le moyen de freinage de rebond inclut un commutateur d'actionneur de freinage de rebond pivotant (23) et un moyen d'actionnement de freinage de rebond (62) destiné à provoquer un engagement du cliquet (51) avec la butée de ressort (50) en réponse à l'actionnement du commutateur d'actionneur de freinage de rebond (23).
3. Scie à chaîne selon la revendication 2 dans lequel le moyen d'actionnement de freinage de rebond comprend un levier de rebond (62) destiné à un mouvement de pivotement avec le commutateur d'actionneur de freinage de rebond (23) et dans laquelle

une réservation de levier de rebond (63) est prévue dans la poutre (53) dans laquelle le levier de rebond est situé, de sorte que, lors d'un actionnement du commutateur d'actionneur de freinage de rebond (23), le levier de rebond (62) est sollicité contre une surface de la réservation de levier de rebond (63) de la poutre (53), en amenant de cette manière le cliquet (51) à engager de nouveau la butée de ressort (50) de l'ensemble d'embrayage à ressort (33).

4. Scie à chaîne selon la revendication 1, 2 ou 3 dans laquelle le moyen d'actionnement de cliquet comprend une goupille prévue sur un côté de la poutre allongée (53) qui s'engage avec une fente (60) formée dans le cliquet.

prior art

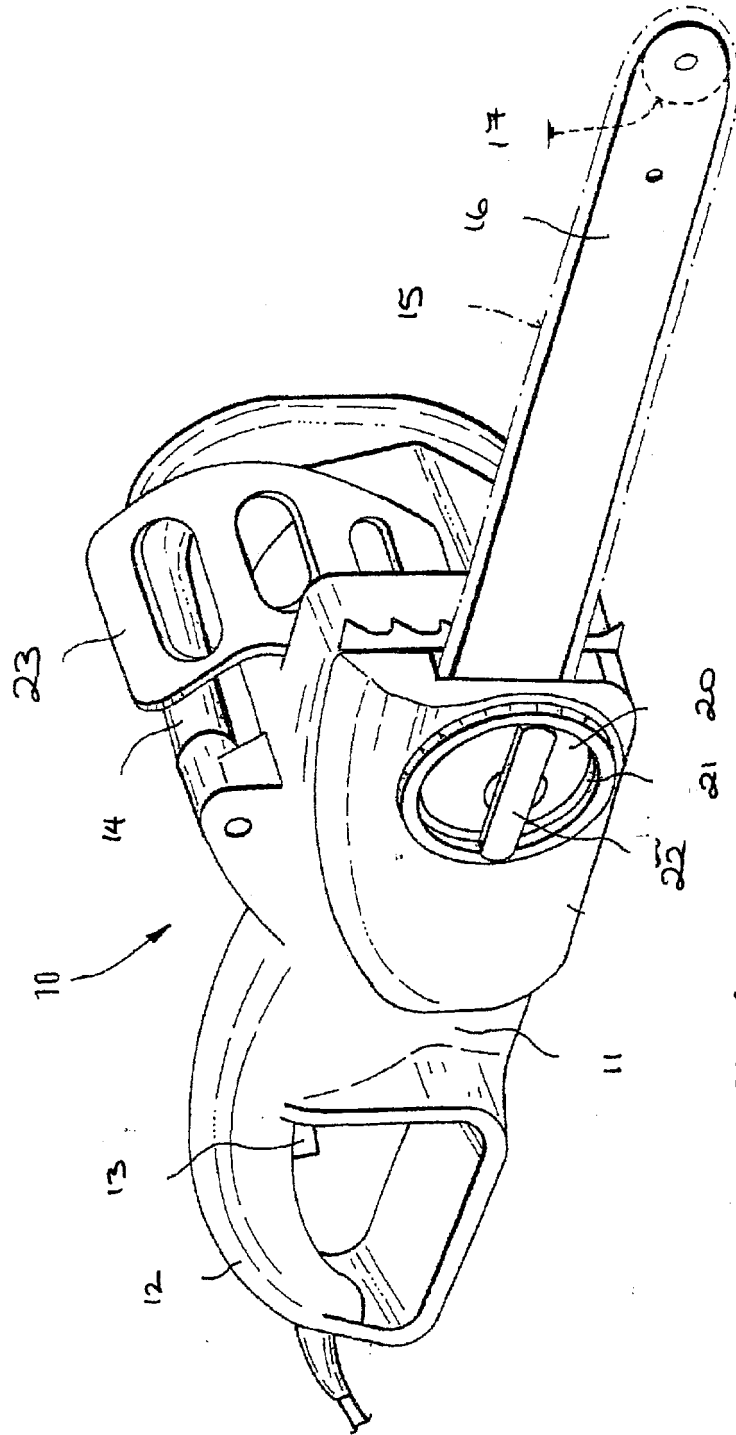


Fig.1

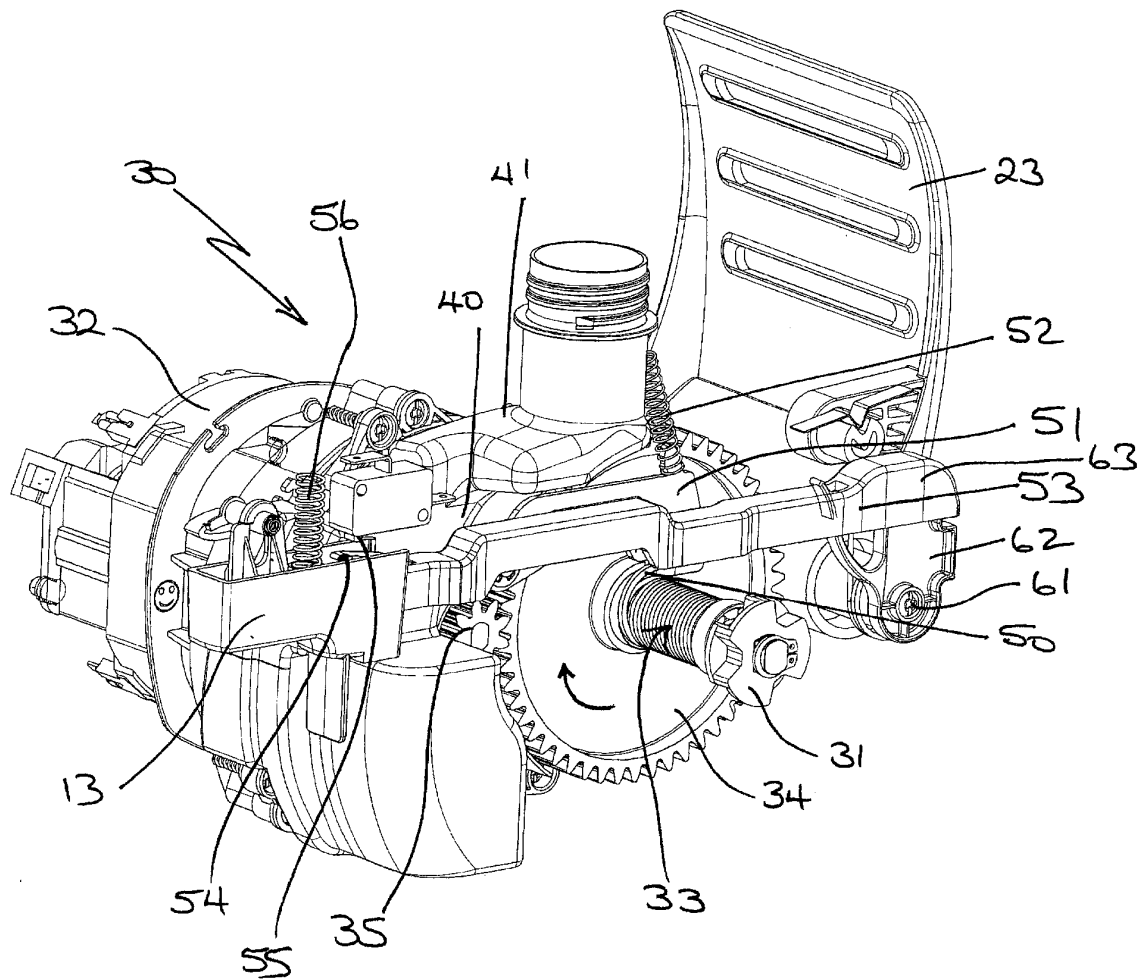


Fig. 2

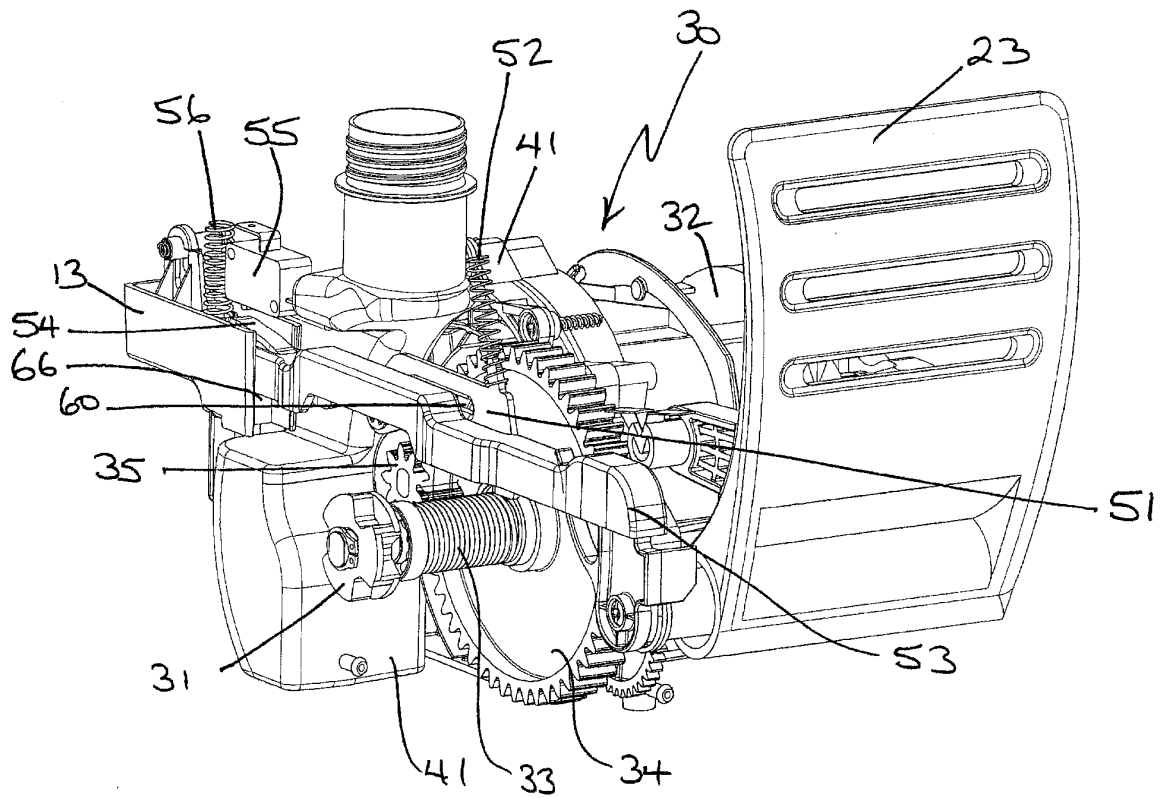


Fig. 3

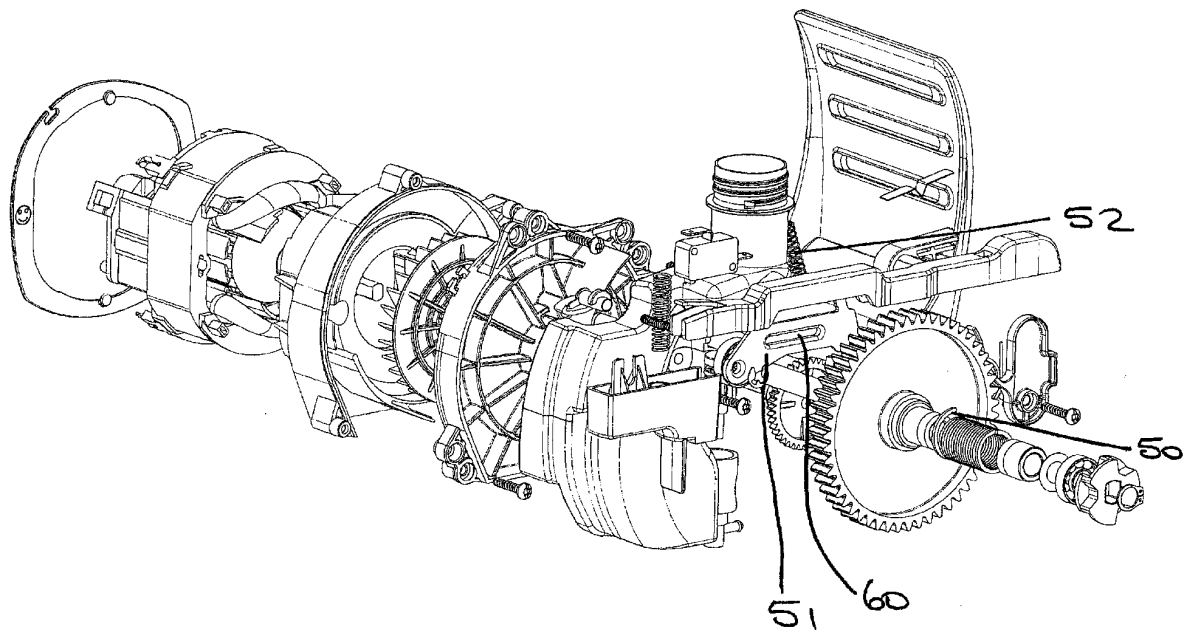


Fig. 4

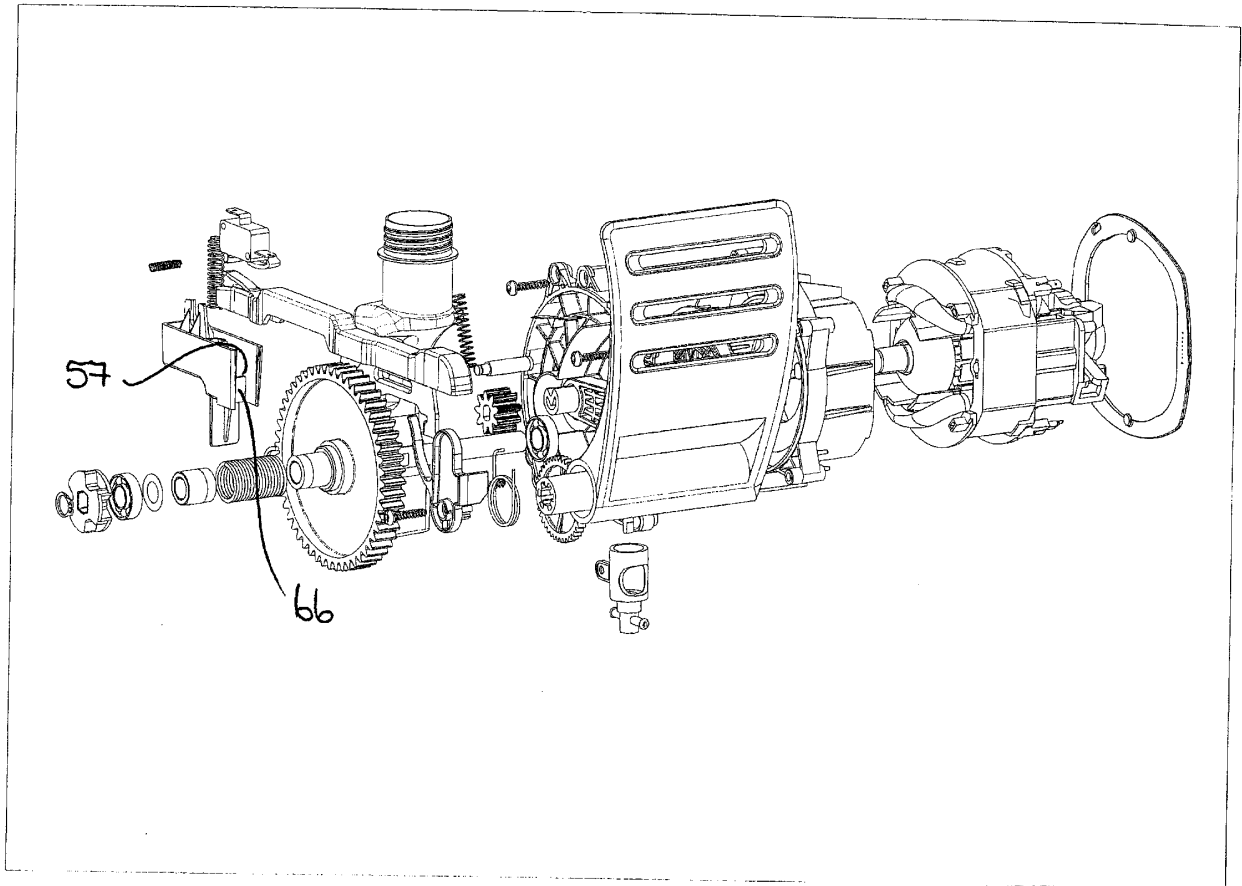
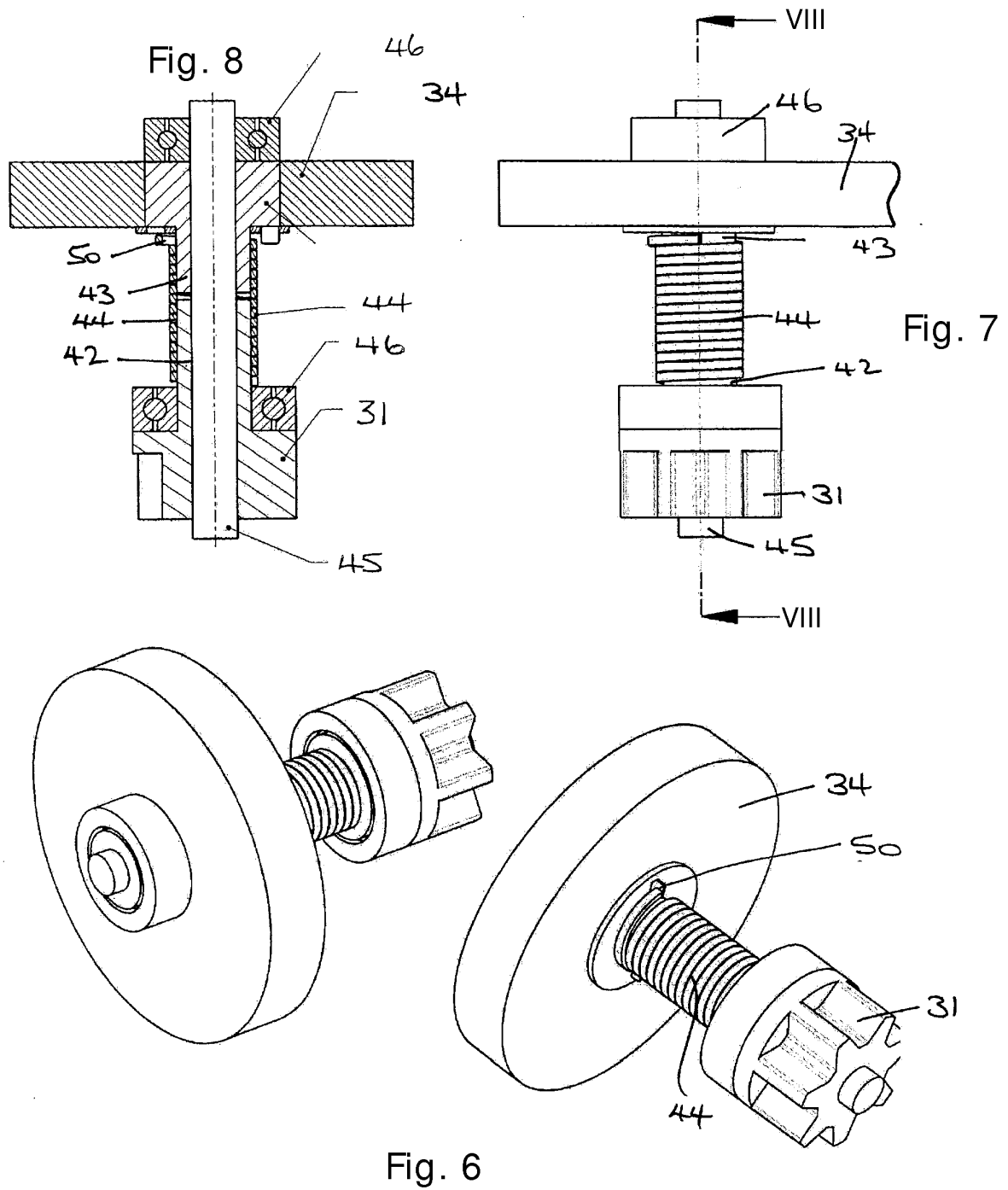


Fig. 5



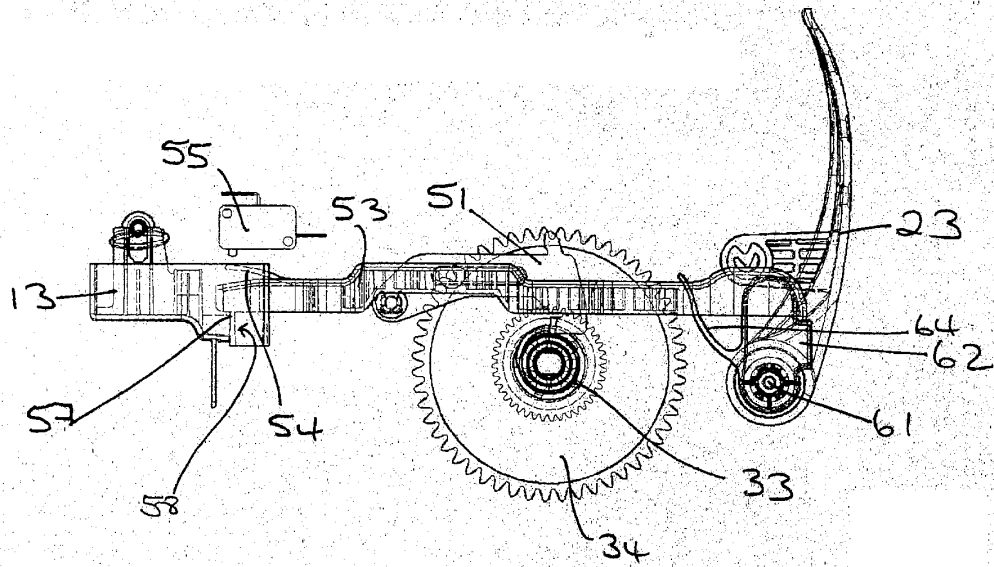


Fig. 9.1

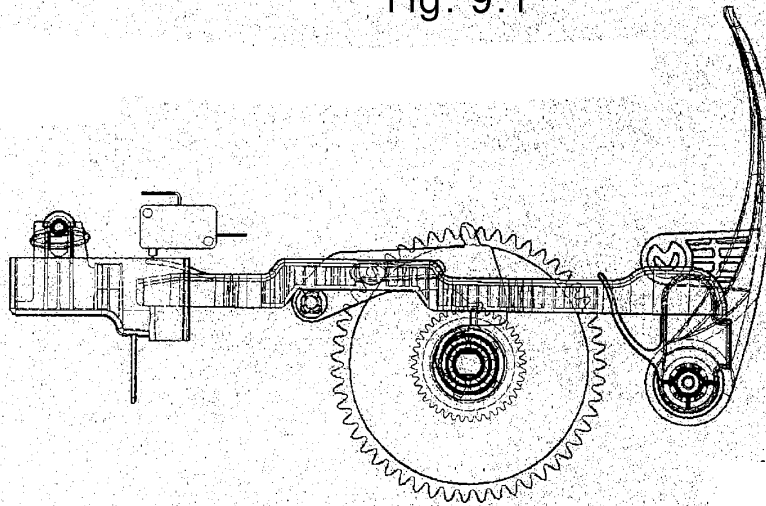


Fig. 9.2

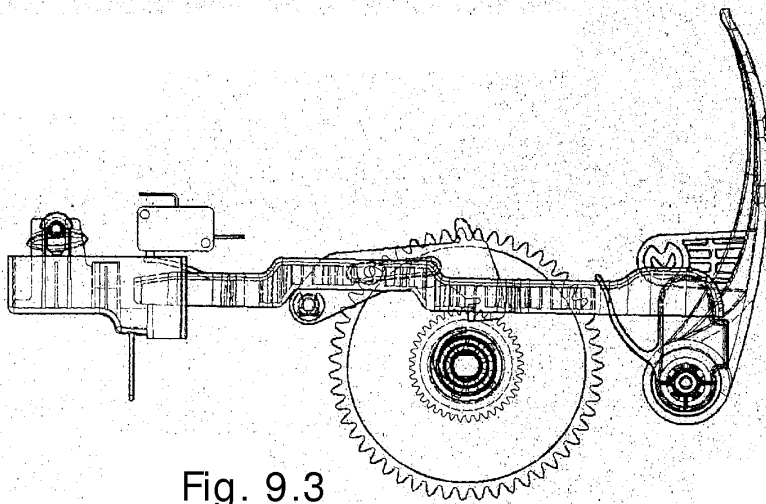


Fig. 9.3

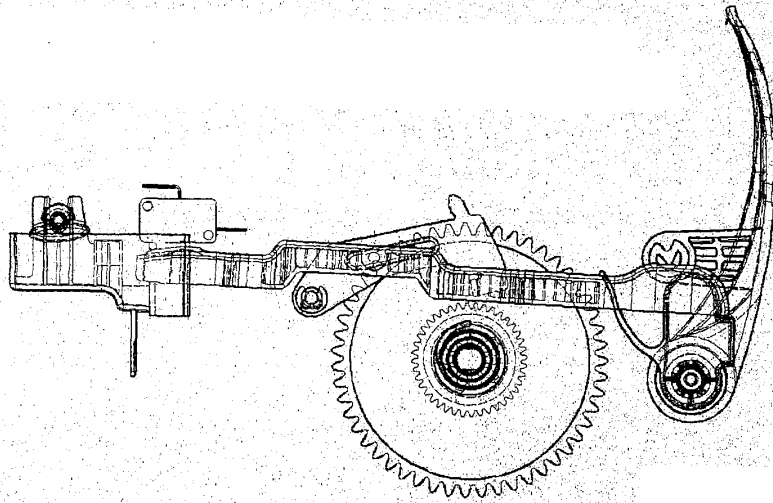


Fig. 9.4

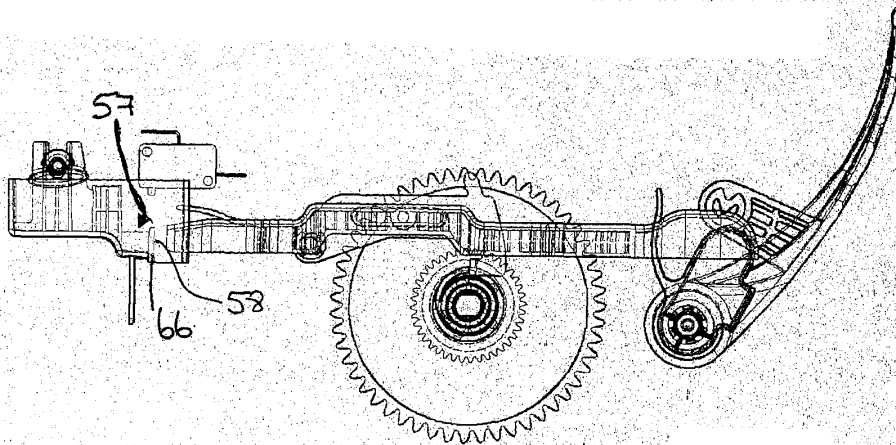


Fig. 9.5

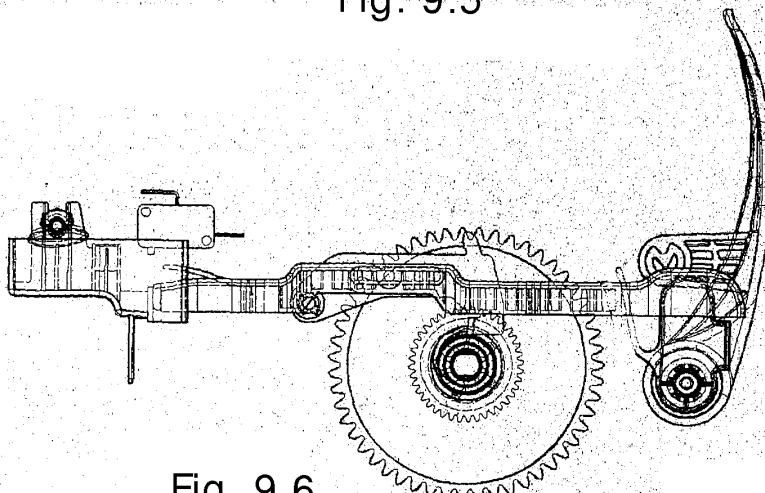


Fig. 9.6

REFERENCES CITED IN THE DESCRIPTION

This list of references cited by the applicant is for the reader's convenience only. It does not form part of the European patent document. Even though great care has been taken in compiling the references, errors or omissions cannot be excluded and the EPO disclaims all liability in this regard.

Patent documents cited in the description

- EP 1066933 A2 [0005]
- US 4782593 A [0006]
- EP 0235670 A [0006]
- US 20020124421 A [0009]